

AUGE IN AUGEN – EINE DEUTSCHE FILMGESCHICHTE

EYE TO EYE – ALL ABOUT GERMAN FILM
LES YEUX DANS LES YEUX – UNE HISTOIRE DU FILM ALLEMAND

Regie: Michael Althen, Hans Helmut Prinzler

Deutschland 2008

Länge 99 Min.
Format 35 mm, 1:1.85

Farbe und
Schwarzweiß

Stabliste

Buch Michael Althen
Hans Helmut Prinzler

Kamera Matthias Benzing

Schnitt Tobias Streck

Mischung Moritz Herrmann

Ton Sebastian Wagner
Ike Aligbe

Musik Robert Pabst
Christian Birawsky

Produktionsltg. Jürgen Kinatader

Aufnahmeleitung Stefan Tschoner

Produzent Joachim Schroeder

Co-Produzent Loy Arnold

Redaktion Jutta Krug, WDR
Kurt Schneider, SWR

Co-Produktion Transit Film,
München

Produktion

Preview Production
Herzog-Rudolf-Str. 1
D-80539 München
Tel.: +49 89 520367-68
Fax: +49 89 520367-71
j.schroeder@previewproduction.com

Weltvertrieb

Transit Film
Dachauer Str. 35
D-80335 München
Tel.: +49 89 599885-0
Fax: +49 89 599885-20
loy.arnold@transitfilm.de



Dominik Graf, Michael Althen

AUGE IN AUGEN – EINE DEUTSCHE FILMGESCHICHTE

Dies ist nicht einfach nur eine weitere Dokumentation zur Filmgeschichte, sondern ein Film über die Liebe zum Kino, eine Entdeckungsreise durch über hundert Jahre Film in Deutschland, eine Zeitreise durch die deutsche Filmgeschichte. Zehn Filmmenschen von heute erinnern sich an ihre Lieblingsfilme von gestern: Tom Tykwer spricht über Friedrich Wilhelm Murnaus NOSFERATU, Wolfgang Kohlhaase über MENSCHEN AM SONNTAG von Robert Siodmak und Edgar G. Ulmer, Wim Wenders über M von Fritz Lang, Christian Petzold über Helmut Käutners UNTER DEN BRÜCKEN, Hanns Zischler über Alexander Kluges ABSCHIED VON GESTERN, Andreas Dresen über SOLO SUNNY von Konrad Wolf, Michael Ballhaus über Rainer Werner Fassbinders EHE DER MARIA BRAUN, Dominik Graf über ROCKER von Klaus Lemke, Doris Dörrie über ALICE IN DEN STÄDTEN von Wim Wenders und Caroline Link über den ersten HEIMAT-Zyklus von Edgar Reitz. Die persönlichen Erinnerungen sind mit Filmausschnitten verbunden.

Die zehn Liebeserklärungen werden vertieft durch fünf spezielle Filmessays: Berlin im Film, Film im Nationalsozialismus, Film in der DDR, eine filmische Deutschlandreise und die Frage: Was ist das Deutsche am deutschen Film? Schließlich werden sechs Motive assoziativ erschlossen: Augen der Männer, Blicke der Frauen, Küsse, Schreie, Rauchen, Telefonieren – quer durch die deutsche Filmgeschichte. Wenn man den Film wie ein Rätselspiel anschaut, dann kann man die Titel von rund 250 deutschen Filmen erraten. Wenn der Film eigene Erinnerungen auslöst, dann möchte man (hoffentlich) viele der alten Filme wiedersehen.

Produktionsmitteilung

EYE TO EYE – ALL ABOUT GERMAN FILM

This is not merely another film about cinema history; it is a film about the love of cinema, a journey of discovery through over a century of German film history. Ten people working in film today remember their favourite films of yesteryear: Tom Tykwer talks about Friedrich Wilhelm Murnau's NOSFERATU, Wolfgang Kohlhaase about MENSCHEN AM SONNTAG by

Dokumentarfilm

mit Michael Ballhaus
Doris Dörrie
Andreas Dresen
Dominik Graf
Wolfgang Kohlhaase
Caroline Link
Christian Petzold
Tom Tykwer
Wim Wenders
Hanns Zischler

Sprecher Michael Althen



Michael Althen, Hans Helmut Prinzler

Biografien

Michael Althen: Geboren 1962 in München. Korrespondent und Filmkritiker bei der Frankfurter Allgemeinen Zeitung. Autor von Monografien über Dean Martin, Robert Mitchum und Rock Hudson.

Hans Helmut Prinzler: Geboren 1938 in Berlin. 1990-2006 Vorstand der Kinemathek, ab 2000 auch Direktor des Filmmuseums Berlin und der Abteilung Film- und Medienkunst der Akademie der Künste. Autor von Monografien über Ernst Lubitsch, Steven Spielberg und Fred Zinnemann.

Biographies

Michael Althen: Born in Munich in 1962. Correspondent and a film critic for the Frankfurter Allgemeine Zeitung. He is the author of a number of books about Dean Martin, Robert Mitchum and Rock Hudson, among others.

Hans Helmut Prinzler: Born in Berlin in 1938. He was on the Board of Directors of the Friends of the German Cinematheque from 1990-2006, and was Director of the Berlin Film Museum from 2000-2006. He joined the Department of Film and Media Arts at the Academy of the Arts in the year 2000. He is the author of several books on Lubitsch, Steven Spielberg and Fred Zinnemann.

Biographies

Michael Althen : né en 1962 à Munich. Correspondant et critique de cinéma au Frankfurter Allgemeinen Zeitung. Auteur de monographies sur Dean Martin, Robert Mitchum et Rock Hudson.

Hans Helmut Prinzler : né en 1938 à Munich. Directeur de la cinémathèque de 1990 à 2006. Directeur du Filmmuseum Berlin (2000-2006) et du département des arts cinématographiques et médiatiques de l'Académie des Arts à partir de 2000. Auteur de monographies sur Ernst Lubitsch, Steven Spielberg et Fred Zinnemann.

Robert Siodmak and Edgar G. Ulmer; Wim Wenders about M by Fritz Lang; Christian Petzold about Helmut Käutner's UNTER DEN BRÜCKEN, Hanns Zischler about Alexander Kluge's ABSCHIED VON GESTERN, Andreas Dresen about SOLO SUNNY by Konrad Wolf, Michael Ballhaus about Rainer Werner Fassbinder's EHE DER MARIA BRAUN, Dominik Graf about ROCKER by Klaus Lemke, Doris Dörrie about ALICE IN DEN STÄDTEN by Wim Wenders and Caroline Link about Edgar Reitz' first HEIMAT cycle. Their personal memories are interspersed with film excerpts.

These ten declarations of love are complemented by five cinematic essays: the city of Berlin as seen in film, cinema under National Socialism, the cinema of the GDR, a cinematic journey through Germany, and the question: what makes German cinema German? Finally, six different kinds of images are shown – men's eyes, women's gazes, kisses, screams, smoking, making a phone call – all taken from different films and different eras in the history of German cinema. In fact, this film could be interpreted as a kind of cinematic guessing game – since it includes references to around 250 German films. And those who find their own memories triggered by this documentary will hopefully feel inclined to watch these old films again themselves. Production notes

LES YEUX DANS LES YEUX – UNE HISTOIRE DU FILM ALLEMAND

Ce n'est pas simplement une documentation de plus sur l'histoire du cinéma mais un film sur l'amour du cinéma, un voyage de découverte à travers plus de cent ans de cinéma en Allemagne, un voyage dans le temps à travers l'histoire du cinéma allemand. Dix professionnels du cinéma d'aujourd'hui se souviennent de leurs films préférés d'hier : Tom Tykwer parle du NOSFERATU de Friedrich Wilhelm Murnau, Wolfgang Kohlhaase de MENSCHEN AM SONNTAG de Robert Siodmak et Edgar G. Ulmer, Wim Wenders de M de Fritz Lang, Christian Petzold de UNTER DEN BRÜCKEN de Helmut Käutner, Hanns Zischler de ABSCHIED VON GESTERN d'Alexander Kluge, Andreas Dresen de SOLO SUNNY de Konrad Wolf, Michael Ballhaus de DIE EHE DER MARIA BRAUN de Rainer Werner Fassbinder, Dominik Graf de ROCKER de Klaus Lemke, Doris Dörrie de ALICE IN DEN STÄDTEN de Wim Wenders et Caroline Link du premier cycle de HEIMAT d'Edgar Reitz. Les souvenirs personnels se combinent avec des extraits de films.

Les dix déclarations d'amour sont approfondies grâce à cinq essais spécifiques sur le cinéma : Berlin au cinéma, le cinéma du national-socialisme, le cinéma de la RDA, un voyage cinématographique en Allemagne et la question : qu'est-ce qui est allemand dans le cinéma allemand ? On développe pour finir six thèmes par association : les yeux des hommes, les regards des femmes, les baisers, les cris, les cigarettes, le téléphone – à travers l'histoire du cinéma allemand. Si l'on regarde le film comme un jeu de devinettes, on peut alors y deviner les titres d'environ 250 films allemands. Et si ce film déclenche des souvenirs personnels chez le spectateur, il aimera alors revoir – espérons-le ! – beaucoup de ces vieux films.

Communiqué de la production

Filmografie

- Filme von Michael Althen
- 1996 DAS KINO BITTET ZU TISCH – ESSEN IM FILM
 - 1998 DAS WISPERN IM BERG DER DINGE – DER SCHAUSPIELER ROBERT GRAF
Co-Regie: Dominik Graf
 - 2000 MÜNCHEN – GEHEIMNISSE EINER STADT
Co-Regie: Dominik Graf
- Filme von Hans Helmut Prinzler
- 1980 ZWISCHEN DEN BILDERN – ZUR GESCHICHTE DER FILMMONTAGE
Co-Regie: Heide Breitel
- Gemeinsamer Film
- 2008 AUGE IN AUGE – EINE DEUTSCHE FILMGESCHICHTE